



VII. Kongresu Nafarroan: Nekazaritza nekazarion esku

Entrevista

Alberto Benito:
“Hay que estar
donde se decide lo
importante”

Sektoreak

El sector vitícola
de Rioja reclama
un precio justo
para las uvas



6	12	16	24
			
SAKONEAN · A FONDO Benito: “Hay que estar cerca de donde se decide lo importante”	HERRIAK Fermín Gorraiz y Patxiku Irisarri, elegidos presidente y secretario en Nafarroa	REPORTAJE Argazki Lehiaketa: ‘Funtsezkoak’ diren argazki ugari iritsi dira	EL SECTOR El sector vitícola de Rioja se une para reclamar un precio justo para las uvas

[BESTEEK ESANA · OPINIÓ · WEB]

“Sortzaileak gara eta sortuko dugu”

8

·MENTXU ARREGI

[ZER BERRI · ES NOTICIA]

Arbonako okupazioa urriaren 24ra arte luzatuko dute

9

Erraustegiaren kontrako manifestazioa egin dute irailaren bigarren igandea

10

[HERRIAK]

Segurako Ondarre gaztandegiko gazta izan da onena Ordizian

11

Entra en vigor la obligatoriedad de los certificados digitales para personas jurídicas

15

[SEKTOREA · EL SECTOR]

[2]

Sagastietan loraldia luzea izan da eta sagar asko eta kalitatezkoa espero da

20

Protesta de ganaderos de EHNE-Nafarroa por el elevado incremento de los insumos

21

Las OPAs acusan al Gobierno de condenar a la ganadería extensiva a su extinción

23

Éxito de afluencia de público en la fiesta del 25 aniversario del CPAEN/NNPEK

25

[ZERBITZUAK · SERVICIOS]

28

ardatza

[591

Una publicación de EHNE
DL: VI382-1982Erredakzio batzordea:
Imanol Ibero,
Garikoitz Nazabal eta Jabi TorreKazetariak:
Blanca Sanchez, Natxo Matxin
eta Lorea MuguruzaHarpidetzak
(suscripciones):
(945) 27 54 77
ardatza@ehne.eusEdita: Lurkoi S.L.
Diseño:
www.vinaixa.bizImpresión: Gertu.
Distribución: Gertu

E-mail: ardatza@ehne.eus

Publicidad:
Laura Paris
publi@ehne.eus**ehne**
euskal herriko
nekazarien elkartasuna

EDITORIALA

ERUPZIOA ETA SUMINDURA

“Lehen sektorea protesta egiteko kalera irten da urte mordoxka bat izoztuta daraman prezio-politika aldatu beharra ikusten baitu”

“Gure eguneroko ahaleginak bidezkoa den konpentsazio ekonomikoa behar du”

La Palmako sumendiaren ondorioa pairatzen ari diren gure artzain eta platano ekoizle lagunak gaizki pasatzen ari dira eta gure elkartasun osoa dute. Alegoria bulkanologikoa baimentzen bazaigu, gure aldetik ere erupzio bat gertatzen ari da, baina sumindura erupzioa kasu honetan. Lehen sektorea, arrazoi osoz, protesta egiteko kalera irten da urte mordoxka bat izoztuta daraman prezio-politika aldatu beharra ikusten baitu; ekoizleek beste agente batzuk ikusten baitutuzte erosketa otarraren prezio igoeraren bidez beren marjinak eta irabaziak handitzen, elikagaiak sortzen dituztenak estutzen dituzten bitartean. Horri kostuen igoera esponentziala gehitzen badiogu, pentsuena, erre-gaiena eta elektrizitatearena besteak beste, ulergarria da ustiatetik kon-tuek ez ematea. Familia-ustiategi

askok jasotzen dituzten diru laguntzengatik bizirauten dute eta hori ez dugu gertatzerik nahi. Gure eguneroko ahaleginak bidezkoa den konpentsazio ekonomikoa behar du, beste ekoizpen sektoreekin gertatzen den bezala, eta ez du gehiegizko desfaserik egon behar elikagaigintza prozesuko eragile desberdinen artean.

Nazkatuta gaude aplikatzen ez den guzti horri buruzko gehiegizko araudiarekin, baliorik gabeko paper gisa gelditzen baita. Eta suminduta ikusten dugu, halaber, guri eragiten diguten beste gai batzuetan, eta iritzirik eskatzen ez digutenetan, Gobernuak abiada bizian berehalako erabakiak hartzen dituela. Elikadura Katearen Legea Otsoa babestutako espezieen zerrenda sartu den abiadura berdinean martxan jarriko balitz, beste kontu baten aurrean geundeki.

ERUPCIÓN DE INDIGNACIÓN

Ahora que nuestras compañeras y compañeros cabreros y plataneros, con los que nos solidarizamos, lo están pasando mal como consecuencia del volcán de La Palma, si se nos permite la alegoría vulcanológica, por nuestros lares también se está produciendo una erupción, pero en este caso de indignación. El sector primario se ha echado a la calle para protestar con toda la razón del mundo por una política de precios que lleva prácticamente congelada desde hace varios años, mientras los productores ven cómo otros agentes de la cadena alimenticia ven engrosar sus márgenes y beneficios a costa de incrementar la cesta de la compra y apretar las clavijas a quienes generan los alimentos que la nutren. Si a ello le sumamos el aumento exponencial de los costes, hablamos de piensos, combustibles y electricidad entre otros insumos, pues es lógico que las cuentas no salgan. Muchas

explotaciones familiares se sostienen por las ayudas que reciben y eso es algo que no queremos. Lo que queremos es que nuestro esfuerzo diario se vea correspondido con una compensación económica lo más justa posible, al igual que sucede en otros sectores productivos, y que no haya desfases sangrantes entre los diferentes actores del proceso alimentario.

Estamos hartos de que haya una ingente reglamentación legislativa al respecto, pero que no termine de aplicarse, como si de papel mojado se tratase. Y vemos también con indignación que en otros temas que nos afectan, y en los que ni siquiera nos piden opinión, sí que se articulan instrumentos para poner en marcha de manera inmediata decisiones gubernamentales. Si la aplicación de la Ley de la Cadena Alimentaria se hiciese a la misma velocidad que la inclusión del lobo como especie protegida, otro gallo nos cantarí.

EDITORIAL

[3]

“El sector primario se ha echado a la calle para protestar por una política de precios congelada desde hace ya varios años”

“Queremos que nuestro esfuerzo diario se vea correspondido con una compensación económica justa”



Baserritik zuretzat



FROGA

Oraingoz urtebetea frogatzen gisa ariko da baserritar eta merkataritza txiki kopuru bat 'Baserritik zuretzat, Zentzuko merkataritza' proiektuaren bideragarritasuna probatzeko besteak beste. "Teorian egin dugun banaketa errealitatean jasagarria den frogatu behar dugu edo aldaketaren bat eginda gauzatzeko modukoa den. Ez hori bakarrik, operadore guztiekin hitzartutakoa betetze maila egokia duen ere neurtu beharko dugu, hau da, errentagarria den etapa guztietan. Horrez gain, ziurrenik zuzenketak egitea ere suertatuko da eta non egin, nola egin aztertuko balioko du urtebete honek", adierazi dute. Hein berean, jendarteak 'Baserritik zuretzat, Zentzuko merkataritza' proiektuari zein harrera egiten dion ikustea ere gakoa izango da proiektuaren etorkizunerako: "Jendarteak proiektua bere egitea lortzen badugu, hau da, bertako produktuen aldeko ekimen gisa ulertzen badu eta erosteko ohitura hartzen badu, proiektuarekin aurrera egiteko bultzada emango digu".

ETORKIZUNA

"Baserritik Zuretzat, Zentzuko Merkataritza" ekimenak lehengo pausoa izan nahi du erreferente izateko. Bertako ekoizle txikien produktu salmenta gune nagusi bilakatu nahi ditu herrietako salmenta gune eta komertzio txikiak. Bi agenteen etorkizuna bermatu nahi dugu gaur egungo erronka nagusiei aurre eginez eta merkatuaren nahiak asetzuz". Froga pilotutik haratago, etorkizunean ekoizle eta saltzaile sarea Gipuzkoa osora zabaltzea da ekimenaren helburua.

hauetan bertakoak diren produktuak aurkitzeko arazoak egon litezke. Bertako produktuen eskaintza anitza eta bateratua duen merkaturatzaile gutxi dagoelako. Gure helburua katea osatzen duten elementu guztiak onuradunak izatea da: baserritarra, dendaria eta eroslea". Aipatu baserritar eta merkataritza txikien sarea elkarlanaren bidez, soziala, ingurumenarekin errespetuz jokatzeko duena, berritzailea eta inguruko sare sozioekonomikoa indartuko duena bultzatu nahi dute. Era berean, zehaztu dute 'Baserritik zuretzat' zigilua daramaten produktu guztiak Gipuzkoako Landa eremuko baserrietan ekoiztutakoak direla. Produktu freskoak nahiz transformatuak aurkituko ditu kontsumitzaileak proiektu

El objetivo es que todos los elementos que componen la cadena sean beneficiarios

tu honetan parte hartzen duten merkatarien dendatan: barazkiak, esnekiak, edariak, janari kontserrak.... Proiektuarekin herrietako merkataritza txikien sarea bermatzea da, baita Gipuzkoako baserritarren etorkizuna eta bideragarritasun ekonomikoa sustatzea ere. Horrez gain, hurrengo belaunaldientzako zaindutako landa eremua uzteko xedez hasi dira lanean: "Baserrikoa, dendatik, eroslearentzat, herriarekin".

Baserritik zuretzat, zentzuko merkataritza'. Mezu hori daramaten produktuak topatuko ditu aurki Gipuzkoako harategi eta denda txikietan kontsumitzaileak.

'Baserritik zuretzat, zentzuko merkataritza' proiektua Covid-19ak sortutako pandemiak areagotutako behar bati erantzuteko asmoz jaio da. "Janari eta edari ekoizle eta herrietako salmenta gune txikien elkarlanetik jaio da", Gipuzkoako EHNERen baitako baserritarren eta Edertoren arteko elkarlanari esker hasiko da lehen urratsak ematen urriaren hasieran, hain zuzen. "Merkatuan balio katea desorekatua dagoenez, salmenta kanal bidezkoagoa garatu nahi dugu. Partaide guztien artean adostuko dugu balio katea, izan ere, batzuetan, hirugarren banatzaile bidezko banaketak errentagarritasun baxua ekar dakioke ekoizleari, hau ekoizteko ekoizle askok distribuzioa bere gain hartu dute. Gerta daiteke, ekonomikoki sarrerak handiagoak izan arren, logistika eta banaketa kostuek zati handia kentzea errentari, norbanakoak inbertitu beharreko denboraz gain. Horrelako egoeran topa daitekeen ekoizleak alternatiba gisa izan dezake ekimen hau" azaldu dute proiektuaren sustatzaileek. Era berean, bertako produktuen eskaintza bateratua kudeatuko duen eragilearen hutsunea beteko du proiektuak: "Especializatutako komertzio txiki

“Elkartasunezko argia bihurtu da”

Hernaniko Arriatzu baserriko Ane Zeberio laugarren gama egiteko bideratutako barazkiak ekoiztu eta prestatzen ditu eta ‘Baserritik zuretzat, Zentzuzko merkataritza’ proiektuan parte hartuko du.

Zerk erakarri zaituzte proiektu honetatik?

Alde batetik, baserritar dezente elkartu izanak helburu berdinarekin: gure produktua ahalik eta preziorik bidezkoenarekin saltzeko. Behingoz, elkartu gara eta itxurazkoa den zerbait egin dugu, gure produktuak merkatuan saltzeko. Ez daukagu zertan indibidualki jokatu, taldean babes handiagoa dugu.

Zein onura ekarriko dizkizue?

Guri onura ekarriko digu, orain arte ez garelako proiektua gauzatuko den eremuraino iritsi. Ezagutzera emateko oso baliagarria izango da. Balio erantsia du gainera, ez goaze-



IRUDIAN, ZEBERIO AHIZPAK

la bakarrik, gure produktuarekin batera beste hamaika produktu ezberdin doaz. Oso interesgarria da proiektua.

Horrelako ekimen baten beharra sumatzen zenuten?

Bai. Gu orain arte ongi moldatu gara, baina oso positiboa den proiektua da. Elkartasunezko argia bihurtu da baserritarren produktuen alde.

Zein etorkizun aurreikusten diozu?

Etorkizun polita. Ez du emaitza azkarrik emango, pixkanaka iritsiko da, baina funtzionatzen badu, herri guztietan martxan jartzeko moduko ekimena izango da. Izan ere, oso proiektu gutxi ezagutzen ditut baserritarrei bere produktuaren prezioa regateatzen ez zaiona eta errespetuz tratatzen zaiona. Proiektuaren oinarria zentzuzko merkataritzan dago.

“Zentzuzko merkataritza nahi dugu”

Ederto elkarteko presidentea da Jesus Odriozola. Gipuzkoako EHNErekin batera, ‘Baserritik zuretzat, Zentzuzko Merkataritza’ ekimenaren sustatzailea da. Baserritarrek eta harakinek errezeloz begiratu izan diotela elkarri esan du Odriozolak, baina elkarren aliatu gisa funtzionatu behar dugula nabarmendu du.

Zergatik erabaki zenuten ekimenean parte hartzea eta sustatzea?

Bakoitzari tokatzen zaizkion marjina, esfortzua eginez, bidezkoa den merkataritza sortzeak erakarri ginen, denen artean adostuta aritzeak egiten du erakargarri proiektua. Apustua belaunaldi berriek baserriko produktua, bertakoa, dendan ikus dezaten eta zer den jakin dezaten ahalgina egitea da.

Zein onura ekarriko dizkizue?

Bertako produktuen eskaintza zaba-



JESUS ODRIOZOLA OÑATIN DUEN HARATEGIAN

lagoa egiteko aukera emango digu. Komertzialak egunero etortzen dira edonongo produktuekin baina beraiek beren marjina ezartzen diete produktu horiei, eta horrek estutzen gaituzte denok. Baina proiektu honekin zentzuzko merkataritza bideratu nahi dugu, kate guztiko eragile guztiek bizitzeko moduko marjinak ateratzea denen artean

adostuta.

Zein etorkizun ikusten diozu?

Sentimentu pixka bat dutenek eta nahi dutenek proiektu oso polita ikusiko dute. Beharrezkoa den proiektua da, bertako produktua ezagutu behar dute belaunaldi berriek eta horrela apreziatuko dute.



Alberto Benito

CANDIDATO DE EHNE-KONFEDERAZIOA A LA EJECUTIVA DE COAG

Por qué EHNE-Konfederazioa se presenta a la Ejecutiva de COAG?

Por los motivos que fuesen, desde hace más de 15 años, EHNE-Konfederazioa no goza de representación en COAG y consideramos que ya es momento de variar esta situación, tal y como nos lo está demandando nuestra afiliación. Creemos que es muy importante estar cerca de donde se toman las decisiones agrario-políticas más importantes, aquéllas que vienen de Europa y también las que proceden del Ministerio. Entendemos que nuestro punto de vista y nuestra voz se debe oír en COAG, que Madrid y Bruselas conozcan nuestros planteamientos. A partir de ahí, se toma la decisión en EHNE-Konfederazioa de presentar

“ Madrid y Bruselas deben conocer nuestros planteamientos ”

un candidato con experiencia e ilusión, responsabilidad que he aceptado con muchísimo orgullo, dado que durante estos últimos años ya he participado, representando a EHNE, en las asambleas de COAG.

[6]

¿Qué iniciativas e ideas se pretenden transmitir a nivel estatal?

Bien sea a nivel estatal, provincial o local, lo realmente importante es que debemos priorizar la defensa y protección de las explotaciones familiares, agricultores y ganaderos que transmiten su trabajo de generación en generación. Un modelo agrícola-ganadero que está desapareciendo por la presión y concentración de nuestro trabajo en manos de grandes empresas y fondos de inversión que nos están desplazando. A esa diabólica dinámica contribuye una PAC que nos está llevando por caminos equivocados y eso hay que denunciarlo. A la sociedad y a nuestros gobernantes les debe llegar un claro mensaje de que no se están haciendo bien las cosas.



“ Hay que estar donde se toman decisiones agrarias más importantes ”



El Perfil

Estudió Químicas en la Universidad de Donostia y trabajó durante un tiempo como asesor en una consultoría medioambiental. Decidió hace dos décadas continuar con la tradición hortícola y vitícola de su familia. Actualmente, es propietario de una explotación de frutales -manzanos y perales-, que combina también con viñedos, y vive a caballo entre Sartaguda y Madrid.

Haber participado durante cinco años en las asambleas de COAG parece un aval lo suficientemente importante como para optar a un hueco en su Ejecutiva...

Desde la dirección actual de la propia COAG se nos hizo saber que veían como muy necesario que hubiese una renovación en dicho órgano rector. Es cierto que quienes están ahí, llevan muchos años en el cargo y se necesita un relevo, gente con nuevas ideas, fuerza e ilusión. EHNE, además, siempre ha sido dinámica y plural, se han rotado y renovado los cargos de representación, una filosofía que también debe ser aplicable a COAG. Es cierto que vivimos unos tiempos, tanto por la pandemia como por la cada vez mayor carga de trabajo en nuestras explotaciones, en los que cuesta tomar la decisión de dar un paso adelante y emplear parte de nuestro tiempo a la dedicación sindical. Sin embargo, es imprescindible que lo hagamos si queremos que las cosas mejoren y que nuestras reivindicaciones se puedan vehicular hacia los organismos que toman las decisiones.

“Tenemos que emplear parte de nuestro tiempo a la dedicación sindical”

En este sentido, ¿qué aspectos se deberían mejorar en el funcionamiento de la

[7]

Ejecutiva de COAG?

Pues hay dos aspectos que nos parecen de vital importancia. El primero se refiere a la agilidad a la hora de la toma de decisiones. En no pocas ocasiones, la burocratización de COAG, con un gran número de provincias y sus respectivos sectores, ralentiza el proceso, que también intenta con-

tentar a la mayoría de las partes implicadas. El segundo tiene que ver con la necesidad de que en el sindicato

tengan más peso los jóvenes. Es necesario dejarles paso, pues la gran mayoría de las personas que ocupan los cargos de COAG ya superan los 60 años de edad.

“Mayor presencia de los jóvenes y las decisiones deben ser más ágiles”

**cerca de
n las
rio-políticas
es”**





SORTZAILEAK GARA ETA SORTUKO DUGU



Iritzi artikuluak
Cartas de opinión

[8]

Manifestazioak, elkarretaratzek, traktoreak, oihuak, baserritarak, saltoki handiak, inbertsio fondo erraldoiak... Nazkatuta gaude denok! Baina kokoteraino egonagatik ere ezin diogu etsipenari bide eman.

Badago lehen sektoreari buruz idazten duen bat, eta lehen sektoreko kontuei buruz gobernuei iradokizunak egiten dizkien beste bat haserretik sormena sortu behar dela dioena eta, une honetan, baserritarrok hortxe gaudela iruditzen zait. Izan ere, begietan dolarraren ikurra ikusten zaien merkataria eta inbertsiogile horien aurrean zenbaki bat besterik ez bagara ere, oinarritzko, funtsezko produktuen sortzaile gara.

Barazkiak ekoizteko gai bagara, haragia, eztia, egurra... horiei guztiei forma eman eta gure herrikideei eskaintzeko gai bagara, mendeetan zehar sistema bat edo beste bat izan irauteko gai izan bagara, ez al diogu orain erronka honi eutsiko eta gure izaera sortzailearen bidez irtenbidea bilatuko?

Bizia sortzen dugu. Biziarekin bizi gara, eta biziaren zikloa zaintzen dugu. Aire eta ura garbi mantentzeko gai gara gure basoen

kudeaketarekin. Elikagai osasuntsuak ekoizten ditugu herrikideen osasuna zaintzen dugu. Edertasuna sortzen dugu hormigoitik begiak atera nahi dituen orontzat.

Beti izan ditugu ondoan, gure lanean lagundu digutenak. Euria, zorroak, eguzkia, hodeiak, ximaurra, belarra eta landareak, auzolanean auzokoak... Taldean aritu gara denon artean bertako produktuak prestatzen, ekoizten hazten... azken finean, sortzen. Beraz, hel diezaigun honi ere taldean, elkarrekin. Soberan erakutsi dugu irtenbide sortzaileak emateko gai garela!

Agerikoa dena da, bederen, ezin garela betiko formuletan aritu, izan ere, betiko formulek beti emaitza berdina dakarte. Albert Einsteinek esan zuen: "Emaitza desberdin bat bilatu nahi baduzu, ez egin betiko berdina". Esaerak ematen du zer pentsatua. Argi berri bat pizten du barruan, itxaropenez betea, umoretsua, ederra, eta zoriontasunez betetzen duena: sortzaileak gara eta gure sormen gaitasunarekin erronka berri hauei eutsiko diegu!

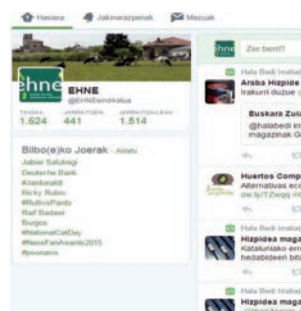
Firma: Mentxu Arregi

Web & Lectura



www.ehne.eus

EHNE Konfederazioaren webgunean lehen sektoreko erreferentzia den sindikatuari eta askotariko jarduerari buruzko informazioa jaso daiteke: nekazaritza, abeltzaintza, ingurumena, herriak, azpiegiturak, merkatua... Nahi adina informazio zure eskura.



EHNE sare sozialetan. Asko

dira sindikatuko kide ez izan eta EHNEren aktualitatea sare sozialen bitartez jarraitzen duten kideak. Milaka jarraitzaile ditu EHNEk honako sareetan: www.facebook.com/PrentsaEHNE orrian. Twitterreko [@Ehnesindikatua](https://twitter.com/Ehnesindikatua) perfila



IRUDIAN, BERRUETA BIDEKO ARBONAKO LURRAK LABORANTZARAKO IZAN DAITEZEN PROTESTA EGITEN. IRUDIA: BERRIA

Arbonako okupazioa urriaren 24ra arte luzatuko dute

Berrueta eremuko lurren okupazioari amaiera emateko Lurrama azoka bertan egingo dute

Arbonako Berrueta eremuko lurren okupazioarekin urriaren 24ra arte jarraitzea erabaki dute Lurzaindiako kideek, baita ELB sindikatukoek ere. Gauzak horrela 120 egun burutu arte luzatuko dute protesta ekimena. Dena den, ez da hori egin duten jaki-

Han conseguido paralizar la venta de las tierras del área de Berrueta en Arbona

narazpen bakarra, izan ere, Lurrama Azoka ere Arbonan egingo dutela iragarri dute: “Lurrama azoka Arbonara eramateak logika osoa du, finean Arbonako ekimenak laborantza babesteko gogoia erakutsi duelako batia kostaldean ere”.

Lurrama Elkarateak ere iragarpena baliatuz adierazpenak egin ditu: “Arbonako borroka horretan eraman diren gogoetak Miarritzen udazken

Miembros de Lurzaindia, así como del sindicato ELB, han decidido continuar hasta el 24 de octubre con la ocupación de los terrenos del área de Berrueta de Arbona. Asimismo han anunciado que la Feria Lurrama se celebrará en Arbona.

gutziz plazaratzen diren eztabaidak eta funtsezko galderak dira: ama lurraren defenditzen beharra, elikadura burujabetza, klimaren desfioei aurre egiteko hurbileko laborantza elikatzaile baten mantentzea eta tokiko politika iraunkor eta eraginkorren bultzatzea”.

SALMENTA, BERTAN BEHERA

Hein berean, ELB eta Lurzaindiako kideek protestari esker salmenta espekulatiboa oztopatzea lortu

dutela nabarmendu dute: “3,2 milioi euroan itxi zen salmenta operazioa bertan behera gelditu da eroslea, Diane de L’Espee, erretiratu delako, betirako”. Aurrera begira negoziazio prozesu berri bati ekingo diote eta Ipar Euskal Herriko gizarte osoaren

Desconocen cómo se venderán los terrenos pero creen debería ser gestionado por el Safer

babesa dutela goraipatu dute laborariek. Horrez gain, gaineratu dute ez dakitela lur sail horiek noiz eta nola salduko diren baina irtenbiderik egokiena lurrak Saferrek eskuratzea litzatekeela uste dute: “Laborariek laborantza lurrak prezio zuzen batean erosteko zailtasunak dituzten garai huntan, prezio ikaragarrietan egiten diren salmentak ez gaituzte axolagabe utzi behar”.



DONOSTIAN KONTXAKO HONDARTZAN ERRAUSTEGAIEN KONTRA EGINDAKO MANIFESTAZIOAREN IRUDIA

Erraustegiaren kontrako manifestazioa egin dute irailaren bigarren igandea

Erraustegiak 200.000 tona hondakin erretzeko ahalmena du, baina Gipuzkoan 132.000 tona sortzen dira soilik

[10]

Pasa den irailaren 12an, Kontxako estropadekin batera, urtero legez Erraustegiaren Kontrako Mugimenduak manifestazioa egin zuen Alderdi Ederetik abiatuta Kontxako hondartzako pasealekuraino. “Bada urtebete baino gehiago

**Aunque la incineradora
tenga capacidad de quemar
200.000 tn, en Gipuzkoa solo
se producen 132.000 tn**

El pasado 12 de septiembre, coincidiendo con las regatas de la Concha, el Movimiento en Contra de la Incineradora de Zubietta realizó una manifestación que partió desde Alderdi Eder hasta el paseo de la playa de la Concha para denunciar que no es necesaria dicha infraestructura y se debe reciclar.

Donostiako erraustegia zaborrak erretzen hasi zela eta tartean gertatu dira suteak, Arkaitz erreka bizitza guztia suntsitzea, eta abar... Baina egoera honetan ere erraustetaren aurkako borroka ez da amaitu. Askotan aipatu dira erraustetarik dituen arriskuak: osasuna, ingurumena, ekonomia... Azken hilabete eta urtetan denon ahotan dabilen klima larrialdia azpimarratuko

dugu oraingoan. Donostiako erraustegiak, beste guztiek bezala, erretzen duen zabor kiloko CO₂ kilo bat isurtzen du; beraz, bere osotasunean funtzionatzen ari denean, urtean 200.000 tona CO₂ isuriko ditu atmosferara”, adierazi dute Erraustegiaren Kontrako Mugimendutik. Aipatu azpiegiturak atmosferara isuritako CO₂ kopurua kontuan hartuta, ‘Gipuzkoako Ingurumen Gunea’ izendatzea ez dela egokia adierazi dute.

“Aipatu beharrekoa da erraustegiak urtean 200.000 tona zabor erretzeko gaitasuna duela eta 2020an Gipuzkoan 132.000 errefusa sortu zirela. Hauek TMBtik pasa ondoren, hainbat material berreskuratu eta hezetasuna kenduta, 100.000 tona baino gutxiagoan gelditu ziren. Beraz, hasieratik bi labeetako bat soberan dago eta beharrezkoa duten zaborra osatzeko hondakin industrialak, lehen Zaldibarko zabortegira eramaten zirenak, erretzeko asmoa agertu dute agintariek”, salatu dute mugimenduko kideek.

Erraustegiaren Aurkako Mugimendukoek azaldu zuten Gipuzkoan sortutako 132.000 tona errefusen zati bat Donostiakoak zirela, 48.000 zehazki. Udaleko talde guztiekin elkartu ondoren, eta haiek emaitza txarrak zirela aitortuta ere, “garbi geratu da gaikako bilketaren arduradunek ez dutela epe laburrean inolako pausorik emango”.



Segurako Ondarre gaztandegiko gazta izan da onena Ordizian

Eneko Goibururen gazta erdia 9.400 euroren truke eskuratu du Zaragozako Hotel El Cisnek enkantean

Iaz gertatu bezala, aurten ere Covid-19ak baldintza du Ordiziako Idiazabal Jatorri Izendapeneko 48. lehiaketa ospetsua. Frontoian goizean goizetik aipatu lehiaren parte hartuzuten 45 gaztak izan ziren. Aurkeztutako gazten artean, 27 zuriak ziren eta 18 ketuak.

Urtero legez, irabazleak eguerdiko 14:00ak gertu zirela aurkezten hasi ziren. Hirugarren postuan, Beñat Egaña Mutrikuarra gelditu zen, Goienetxe gaztandegikoa. Bigarren postuan, Olatza gaztandegiko Joseba Insausti. Eta lehenengo postuan, berriz, Segurako Ondarre gaztandegiko Eneko Goiburu. Goiburu ez da bere sendiko lehen belaunaldia Ordiziako lehiaketa irabazten duena, izan ere, aurretik bere amak eta aitona eskuratu baitzuten lehen saria.



ENeko GOIBURU, ONDARRE GAZTANDEGIKO GAZTAGILEA

9.400€, GAZTA ERDIA

Goiburuk egindako gazta erdiaren

enkantean ere ez zen nolanahiko diru kopurua bildu, izan ere, 9.400

euro ordaindu baitzituen Zaragozako El Cisne Hotelak.

[11]

Zeraingo Basozabal gaztandegia izan da garailea Legazpiko Artzain Egunean

Irailko lehen igandean Legazpin hogeita hamazazpigarren Gipuzkoako Ardi Gazta Txapelketan Zeraingo Jabier Muñoaren gaztak eskuratu zuen lehen postua. Horrela, Basozabal gaztandegiak zuzenean lortu du Euskal Herriko Idiazabal Gaztaren txapelketarako txartela. Zeraindarrarekin batera lehen hamar sailkatuek hartuko dute parte aipatu lehiaren.

Bestetik, Urtatzako zelaian 52. Artzain Txakur Txapelketan lau artzainek hartu zuten parte, eta guztietan onena, Jabier Zubiaurreren 'Mendi' txakurra izan zen, eta atzetik Aitor Tatoren 'Nabar' gelditu zen.



Sailkatuak

Lehen hamar sailkatuek Euskal Herriko Idiazabal gaztaren lehiaren parte hartuko dute:

- >> 1. **sailkatua**-Basozabal
- >> 2. **sailkatua**-Ondarre
- >> 3. **sailkatua**-Goienetxe
- >> 4. **sailkatua**-Olalde
- >> 5. **sailkatua**-Olatza
- >> 6. **sailkatua**-Gaztañaditxulo
- >> 7. **sailkatua**-Beizama
- >> 8. **sailkatua**-Troskaeta
- >> 9. **sailkatua**-Intzartzu
- >> 10. **sailkatua**-Baztarrika



JABIER MUÑOA, IRABAZLEA

Fermín Gorraiz y Patxiku Irisarri, elegidos presidente y secretario de EHNE-Nafarroa

“Nekazaritza nekazarion esku”, lema del pasado VII Congreso

Fermín Gorraiz Etxamendi, ganadero de vacuno de Itoitz, y Patxiku Irisarri Elizagoien, ganadero de ovino de Etxalar, fueron elegidos como nuevos presidente y secretario general, respectivamente, de EHNE-Nafarroa durante el VII Congreso del sindicato, que se celebró en la Casa de Cultura de Artika el pasado 1 de octubre, bajo el lema “Nekazaritza nekazarion esku - La agricultura en nuestras manos”.

Se ompleta la nueva Ejecutiva con seis vocales: Josu Jorajuria Baztarrika (ganadero de ovino y elaborador de quesos de Donamaria), Javier Osés Otxandorena (cerealista de Lezaun), Patxi Encaje Araña (ganadero de ovino de leche y vacuno de Hiriberri-Aezkoa), Antonio Alba Baya (agricultor de Cortes), Diego Alonso Moreno (agricultor de Alesbes) y Alberto Benito Martínez (fruticultor de Sartaguda).

Todos ellos conformaban la única candidatura que se presentaba para renovar el órgano que dirigirá el destino de EHNE-Nafarroa durante los próximos cuatro años y fueron ratificados por amplia mayoría del más de un centenar de afiliadas y afiliados que participaron en la cita.

En la nueva Ejecutiva hay representantes del sector primario de las diferentes zonas de Nafarroa

Durante dicho Congreso, que se ha tenido que ir retrasando por espacio de un año, como consecuencia de la pandemia, también se aprobaron sendas ponencias sobre funcionamiento interno y política agraria, a propuesta de la Ejecutiva saliente, que contaron con la

incorporación de un total de diez enmiendas aprobadas durante el proceso congresual, las cuales sumaron alguna idea añadida, sin variar el fondo y las ideas principales. Ambas ponencias deben ser la hoja de ruta del sindicato en Nafarroa durante los próximos cuatro años.

INFORME SINDICAL

Del mismo modo, se desglosó el informe sindical correspondiente al periodo entre 2016 y 2020, exposición que corrió a cargo del anterior presidente, Imanol Ibero Azkarate, en el que se detalló todo el trabajo que los responsables y técnicos de EHNE-Nafarroa han realizado durante esos años y que contó también con el respaldo de una amplia mayoría de los presentes. Posteriormente, se abrió un turno de intervenciones de la afiliación, al obje-



LA NUEVA EJECUTIVA ESTÁ COMPUESTA POR OCHO MIEMBROS DE DIFERENTES ZONAS DE NAFARROA

to de aportar sus reflexiones, en el que se pusieron sobre la mesa algunas carencias en la defensa de sectores concretos o en lo referente a la participación de la mujer y el colectivo LGTBI dentro del sindicato en particular y del sector primario en general.

Finalmente, se celebró el Acto de Clausura, en el que tomaron parte representantes de ELB y EHNE-Konfederazioak. Por parte de esta última, Garikoitz Nazabal Etxabe, también presidente de EHNE-Gipuzkoa, alertó del “goteo sangrante de cese de explotaciones”, fruto de la situación actual de los mercados y de la existencia de macrogranjas, como la de Caparrosa, por lo que demandó políticas fiscales,

En el Acto de Clausura

participó la consejera Itziar

Gómez y representantes de ELB y EHNE-Konfederazioak



ALGO MÁS DE UN CENTENAR DE AFILIADAS Y AFILIADOS PARTICIPARON EN EL CONGRESO

medioambientales y agrícolas que puedan frenar dicha tendencia.

En este sentido, la consejera de Desarrollo Rural y Medio Ambiente, Itziar Gómez, destacó la sintonía que existe entre su Departamento y EHNE, al coincidir en la defensa del modelo de explotación familiar y resaltó el “importante” papel que cumplen las organizaciones agrarias para “transmitir la problemática del sector”. Avanzó, además, que se va a poner en marcha un “ambicioso” PDR “para minimizar el impacto negativo de la PAC debido al modelo de aplicación del primer pilar”.

Por último, los recién elegidos presidente y secretario general de EHNE-Nafarroa intervinieron, en castellano y euskara, respectivamente, para denunciar la paradoja de que “somos la base de la cadena alimentaria” y, en cambio, esa responsabilidad no se corresponde con el crecimiento del sector, sino más bien al contrario, la continua desaparición de explotaciones.

“Hace unos días hablábamos del lobo, pero ahora mismo nos preocupan más los lobbys que nos acechan día a día”, criticaron. “Por eso pedimos a las dife-

rentes administraciones que pongan límites al tamaño de las explotaciones, algo que va en consonancia con los valores de explotación familiar que defendemos”, añadieron. También a los excesos que se producen en la cadena alimentaria, en la que quienes “acaparan el beneficio son las grandes cadenas y grupos de inversión”.

Por último, exigieron un reparto “más justo” de la PAC, “conscientes de que estamos perdiendo una oportunidad única para cambiar el actual sistema de distribución de ayudas”.

[13]



Víctor Pérez Agrícola S.L.

Concesionario oficial Agrícola y Jardinería

Orkoien T: 948 30 38 09 - Tafalla T: 948 70 39 27 - Tudela T: 948 82 22 39 - Vitoria T: 945 10 23 20

www.victorperezsl.com

Descarga aplicación móvil : VP Agrícola



FONDOS DE INVERSIÓN

Te llamamos por tu nombre

En Caja Rural de Navarra sabemos cómo te llamas y qué necesitas.

Marcela

MARCELA ES PROPIETARIA
DE UNA LIBRERÍA EN PAMPLONA

Por eso, podemos ofrecerte el fondo de inversión que mejor se adapta a tu forma de ser y de hacer las cosas.

A tu nombre.



**CAJA RURAL
DE NAVARRA**

En los Fondos de Inversión, ni el capital invertido ni la rentabilidad están garantizados. El valor de las inversiones en fondos está sujeto a las fluctuaciones del mercado.

Esta información tiene carácter comercial y en ningún caso constituye una oferta, recomendación de suscripción, ni asesoramiento financiero en materia de inversión. La información contenida en el mismo no sustituye a la documentación legal que deberá consultar antes de adoptar una decisión de inversión. El folleto de los Fondos y el documento con los datos fundamentales para el inversor pueden ser consultados en las oficinas de Caja Rural de Navarra, en www.cajaruraldenavarra.com y en la CNMV. Gestora: GESCOOPERATIVO S.A.S.G.I.I.C. Depositaria: Banco Cooperativo Español.



Entra en vigor la obligatoriedad de los certificados digitales para personas jurídicas

UAGA informa que será imprescindible a la hora de solicitar ayudas

Desde UAGA recordamos que ya ha entrado en vigor la obligatoriedad de que cualquier empresa agraria que no sea persona física debe contar con un certificado digital para poder realizar todas las comunicaciones con las distintas administraciones.

Cualquier tramitación debe ser realizada por vía telemática, sin existir la posibilidad de gestión en papel. Esta obligatoriedad atañe a las personas jurídicas y a las entidades sin personalidad jurídica (entre ellas, las sociedades civiles o entidades de titularidad compartida).



WEB DE IZENPE.

Los dos certificados electrónicos más habituales son el de IZENPE, cuya solicitud se tramita a través de Zuzenean; o el de la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre (FNMT), dependiendo del Ministerio de Hacienda. Su obtención puede dilatarse varios días.

En el caso de las personas jurídicas y las entidades sin personalidad jurídica es imprescindible la posesión de un certificado digital para poder solicitar ayudas, como por ejemplo, las relativas a minimis de la Diputación Foral de Álava, que acaban de cerrar su plazo de presentación.



KIWI: el valor seguro de un líder a2a2

- Altas producciones con muchísima grasa.
- Extraordinarias ubres y muy buenas patas.
- Vacas longevas y resistentes a las mamitis.

Akilia Kiwi et Kingboy x Snowman x Baxter



GEN-1-BEQ SNOWMAN AKILIA ET (EX-91)
Madre de KIWI

(NOVEDAD)



aberekin

Alta Fertilidad
Genética de Confianza

www.aberekin.com

**‘EMAKUMEA ZUTARRI’****LEHEN SARIA - PRIMER PREMIO.**

Egilea / Autora: Ainhoa Altuna

‘Funtsezkoak’ diren argazki ugari iritsi dira

Eskerrak eman behar dizkizuegu Ardatza osatzen dugun guztion partetik, IX. urtez jarraian, lehen sektorearekin zerikusia duten argazkiak bidaltzen jarraitzen baituzue. Asko izan dira parte hartu dutenak. Hamaika argazki saria merezi dutenak, baina horien guztien artean hirurentzako soilik daude sariak.

[16] Lehen saria Ainhoa Altunak lortu du ‘Emakumea zutarri’ irudiarekin. Atzetik, Ioritz Aizpuruk jarraitu dio

‘Berrikuntzekin batera, oinarritzkoak’ argazkiarekin. Azkenik, Carlos Herranek eskuratu du hirugarren postua, ‘Contribuyendo a la sostenibilidad de la humanidad’ lanarekin. Disfruta itzazue sariak!

GRACIAS POR PARTICIPAR

Tenemos que agradecerlos de parte de todos y todas las que formamos Ardatza que, por noveno año consecutivo, sigáis enviando fotos. Han sido muchos y muchas las que han

participado. Todas merecedoras del premio fotográfico, pero sólo hay premios para tres.

El primer premio ha sido para Ainhoa Altuna con la imagen ‘Emakumea zutarri’. Ioritz Aizpuru ha conseguido el segundo premio con la foto de ‘Berrikuntzekin batera, oinarritzkoak’. Y por último, Carlos Herrán se ha hecho con el tercer puesto con ‘Contribuyendo a la sostenibilidad de la humanidad’. ¡Disfruten los premios!

**‘BERRIKUNTZEKIN BATERA, OINARRIZKOAK’****BIGARRREN SARIA - SEGUNDO PREMIO.**

Egilea / Autor: Ioritz Aizpuru



Sariak/ Premios

› IX. Ardatza Argazki Lehiaketa
/IX. Concurso Fotográfico
Ardatza

›› **Lehen saria/ Primer premio** -
Gainkoborda nekazal turis-
moan egonaldia/ Estancia
en el agroturismo
Gainkoborda

›› **Bigarren saria/Segundo
premio** -Gurdiko produk-
tuen saskia/ Cesta de pro-
ductos de Gurdi

›› **Hirugarren saria/Tercer pre-
mio** -Gurdian ibilaldia/
Paseo en carreta

‘CONTRIBUYENDO A LA SOSTENIBILIDAD DE LA HUMANIDAD’

HIRUGARREN SARIA - TERCER PREMIO.
(Eskubiko irudia- Imagen de la derecha)
Egilea / Autor: Carlos Herrán.



[17]



‘QUIERO SER COMO TÚ’

(Beheko irudia-
Imagen inferior)
Egilea / Autor:
Juan Luis Romero



1- HEMENGO KOLOREAK

Egilea / Autora: Mónica Alcalde Eguizabal.

2- ESENCIALES, MEJOR AFORTUNADOS

Egilea / Autora: Natalia Villalobos Bruna.

3- LURRA ESKUAN

Egilea / Autora: Joseba Barrenetxea Altuna

4- ALPACAS DE PAJA RECOGIDAS JUNTO A GIRASOLES

Egilea / Autoar: Lourdes Etayo Ortiz de Orruño.

5- AMANECER EN LOS RASTROJOS RURALES EN JULIO

Egilea / AUtor: Carlos Herrán Salvidea







IRUDIAN, SAGASTIAK

Sagastietan loraldia luzea izan da eta sagar asko eta kalitatezkoa espero da

Euskal Sagardoa egitera bideratutako sagastietatik bost milioi kilo sagar biltzea aurreikusten dute

[20]

Irailaren hasieran Euskal Sagardoa Jatorri Izendapeneko ordezkariak eta Gipuzkoako Sagardogileak aurtengo sagar uztaren aurreikuspena aurkeztu zuten Donostiako Trinitate plazan. Aurtengoa sagar urtea dela nabarmendu zuten. Bai kalitateari

Esta siendo diferente la maduración de la manzana en la costa y en el interior

dagokionez, baita kopuruari dagokionez ere, uztar egokia izango dela gaineratu zuten. “Sagar mota gutxi batzuk aurreratu diren arren, irailaren bukaera alderako sagar gehienak helduko dira”, zehaztu zuten ordezkariak. Era berean, Euskal Sagardoa egiteko bideratutako sagastietan, batzuek beste, bost milioi kilo sagar biltzeko dituztela aurreratu zuten ordezkariak.

A principios de septiembre los representantes de la Denominación de Origen Euskal Sagardoa y Gipuzkoako Sagardogileak presentaron la previsión de la cosecha de manzana de este año.

Destacaron que este año habrá mucha cantidad de manzana y que la calidad también será excelente. Se prevé que se cosechen 5 millones de kg para la DO Euskal Sagardoa.

Sagarlan & Arbus Sareak abuztuaren bukaeran egindako heldutasunaren txostenaren arabera, aurten heldutasuna desberdin dator bai sagastien artean, baita arbolen artean ere. Aipatu heldutasun maila desberdin horren arrazoia loraldi luzea izan da: “Datu horiek jasotzean, laginak beti dardoetatik datozen sagarretatik hartu dira, heldze unea ahalik eta

gehien homogeneizatzeko. Hala ere, aldeak daude arbolen artean”. Sagarraren heldutasuna neurtzeko bi indize erabili ohi dira: sagarraren indize refraktometrikoa (Brix) azukrearen maila adierazten duena, eta almidoiaren erregresioa jakiteko, iodo indizea neurtzen da. “Aurtengo Brix gradua batzuek beste, 9,8koa da kostaldean eta 10,4koa barnealdean”, zehaztu dute Sagarlan & Arbus Sarekoek. Beraz, aurtengo Brix datua iazko baino baxuagoa da orokorrean. Bestetik, Almidoiaren erregresioa 3,0koa da eta iazkoaren antzeko erreferentzia da: “Aurreko urtearekin konparatuz gero, orokorki hartuta, une honetan heldutasuna antzera dator bai kostaldean baita barnealdean ere. Otalarrean, aldiz, 3-4 egun aurreratuago dator”. Horrez gain, eguraldiaren aldetik aldaketa handirik ematen ez bada, heldutasuna mantso etor daitekeela zehaztu dute.



Protesta de ganaderos de EHNE-Nafarroa por el elevado incremento de los insumos

Exigieron que la Administración intervenga para que no haya un desfase tan acusado entre dichos gastos y precios de venta

A convocatoria de EHNE-Nafarroa, varias decenas de ganaderas y ganaderos se concentraron enfrente del Departamento de Desarrollo Rural para reclamar a la Administración que “ponga los medios imprescindibles de cara a acabar con la asfixiante situación” que viven las explotaciones familiares. Una coyuntura que se comparó simbólicamente con un partido de pelota que, a día de hoy, se está perdiendo de manera aplastante por parte del sector primario.

Así, se denunció que en tan solo un año “hemos visto cómo el coste de los piensos con los que alimentamos a nuestros animales se ha incrementado nada menos que en un 25%, a lo que hay que añadir la subida del precio de la energía”. Por contra, “en una época en la que el consumo de alimentos se ha disparado por efecto de la pandemia y la cesta de la compra es un 40% más cara que hace 15 años, ese incremento no se ha visto reflejado en los ingresos de las ganaderas y ganaderos”.

Para poner freno a esta dinámica, exigieron que se aplique de manera contundente la Ley de la Cadena Alimentaria, “un instrumento que no



MOMENTO DE LA CONCENTRACIÓN FRENTE A DESARROLLO RURAL

solo debería garantizar cubrir costes a los distintos eslabones de la misma, sino un reparto justo del valor añadido que se genera y un margen suficiente para que las explotaciones ganaderas familiares no tengan que pensar solo en subsistir, que es lo que ocurre ahora, sino en ser opciones laborales atractivas de cara a garantizar el futuro del medio rural”.

Del mismo modo, solicitaron la complicidad del consumidor, “sobre todo en unos momentos en los que algunos de nuestros productos, como la carne, están sufriendo una injusta campaña de desprestigio. Creemos que es más importante comer buena carne en lugar de mucha. Sin su apoyo, no conseguiremos darle la vuelta al adverso marcador del partido que estamos disputando”.

[21]

Oroz Hermanos sl.



AGROTRÓN 150



DX 6.30



REMOLQUE MACÍAS



ROTOEMPACADORA VICON



UAGA inicia la campaña de temporerismo en vendimia

Garantizamos la seguridad para agricultores y temporeros

UAGA comenzó a mediados de septiembre la gestión de la contratación de personas temporeras para la campaña de vendimia, siguiendo al igual que el año pasado, abordando complicada situación sanitaria generada por la Covid-19.

Garantizamos el cumplimiento de todos los protocolos sanitarios exigidos por el Gobierno Vasco incorporándolos en nuestros procedimientos de actuación, tanto en la atención al colectivo de agricultores como al de personas temporeras, así como en el desarrollo de las labores de recolección. Para ello, priorizamos la atención telefónica y, en el caso de atención presencial, garantizando la ventilación, distancias de seguridad y uso de mascarillas.

Asimismo, incidiremos especialmente en la formación impartida al colectivo de personas temporeras y a los agricultores sobre los protocolos de seguridad en el campo y los alojamientos en relación al Covid-19.

[22] El Departamento de Salud del Gobierno Vasco y Osakidetza ofrecerán, previo al inicio del trabajo, la realización de una prueba PCR a modo de cribado a toda persona trabajadora y garantizarán su asistencia sanitaria en caso necesario.

Además, previo al inicio del trabajo,



TEMPORERO EN LA VENDIMIA DE 2020.

se ofrecerá la vacunación con una dosis de la vacuna Janssen a toda aquella persona temporera no vacunada que así lo solicite. Las pruebas PCR y la vacunación se realizarán en el Frontón de Laguardia hasta el 15 de octubre.

En la página web de UAGA (www.uaga.eus) puedes consultar las diferentes medidas sanitarias frente al COVID-19.

Recordar que, a través del buzón del fraude, habilitado en la web del

Ministerio de Empleo, los ciudadanos pueden notificar las conductas fraudulentas en el ámbito laboral para que sean objeto de análisis y, en su caso, de investigación por la Inspección de Trabajo de la Seguridad Social. En este buzón también pueden presentar denuncias los trabajadores que sean víctimas de prácticas de fraude laboral y a la Seguridad Social.



ETIQUETA DE RIOJA.

El Consejo Regulador modifica los requisitos para el etiquetado de vinos

El Pleno del Consejo Regulador de la DOC Rioja del 10 de septiembre acordó modificar los requisitos mínimos a cumplir por los etiquetados destinados a vinos protegidos de la Denominación. Como principal novedad se han actualizado los requisitos para el uso de la mención 'Viñedos Viejos'.

También se ha aprobado la posibilidad de indicar en las etiquetas el lugar donde radican las bodegas. Se establecen una serie de criterios mínimos a cumplir para el empleo de este tipo de mención, los cuales aseguran que el consumidor pueda discernir de la figura de los 'Vinos de Municipio'.



Las OPAs acusan al Gobierno de condenar a la ganadería extensiva a su extinción

Tras la inclusión definitiva del lobo en el Listado de Especies Protegidas (LESPRE)

EL BOE ha publicado este mes la Orden por la que se incluye al lobo en el Listado de Especies Protegidas (LESPRE), lo que impide su caza en el conjunto del Estado.

Las organizaciones agrarias y los ganaderos han acusado al Gobierno de tomar una medida “urbanita e irresponsable”, que causará dolor y pérdidas económicas en el medio rural y piden la dimisión de la ministra Teresa Ribera, al ver cómo ha incumplido su compromiso de negociar el protocolo de gestión de la especie antes de tomar esta medida.

“El blindaje del lobo es un ataque a la ganadería y a las razas autóctonas de



LOBO IBÉRICO.

la Península Ibérica. Los ataques al ganado aumentarán. Las pérdidas de la ganadería aumentarán. El despoblamiento aumentará”, pronostican los ganaderos. ASAJA, COAG y UPA han apelado a las Comunidades Autónomas con presencia de lobo a que “pongan todos los medios a su alcance, políticos y jurídicos, para proteger a sus ganaderos ante la inseguridad que genera esta medida”.

Las organizaciones han advertido que “no permitiremos que nos condenen a la extinción. Trabajaremos por que en el campo siga habiendo vacas, cabras, ovejas, caballos y demás animales. Y no solamente lobos”.



_____ bakoitza garrantzitsua da Cada _____ cuenta

☒ emakumea
mujer

☐ ekintza
acción

☐ pertsona
persona

Aurkeztu zuen hautagaitzak Presentate

araba álava
foru aldundia diputación foral

Azaroak 21
Arabako Kontzejuetarako
hauteskundeak 2021

21 de Noviembre
Elecciones a Concejos
de Álava 2021



LA MANIFESTACIÓN FINALIZÓ FRENTE A LA DELEGACIÓN DEL GOBIERNO EN LOGROÑO.

El sector vitícola de Rioja se une para reclamar un precio justo para las uvas

Todas las organizaciones agrarias participaron en la manifestación de Logroño el 15 de septiembre

UAGA, EHNE-Nafarroa y el resto de organizaciones agrarias con representación en la DOC Rioja (ARAG-ASAJA, UAGR-COAG, UPA RIOJA y UAGN) participamos en la manifestación convocada en Logroño para reclamar unos precios dignos para

El sector ha hecho todo lo que está en su mano para contribuir a la estabilidad del sector

la uva y el vino de la DOC Rioja ante la ausencia de contratos y precios iniciada ya la vendimia. Mas de un millar de viticultores acudieron a la llamada de las organizaciones agrarias.

Las Opas presentamos un documento ante la Delegación del Gobierno en La Rioja en el que solicitamos que la AICA (Agencia de Control Alimentaria) actúe de ofi-

Más de un millar de personas participaron en la manifestación de Logroño, donde las organizaciones agrarias exigieron que se cumpla la Ley de la Cadena Alimentaria, pidiendo que el AICA actúe de oficio ante los incumplimientos que se están constatando. Solicitamos que las operaciones de compra-venta se realicen mediante la formalización de contratos con los que se mejore la rentabilidad del sector.

cio ante los incumplimientos de la Ley de la Cadena Alimentaria, con ausencia de contratos y precios por debajo de los costes de producción. Lo que se pide es que todas las operaciones se hagan formalizando contratos donde se mejore la rentabilidad del sector, en un contexto de recuperación de las ventas de vino.

El sector ha apelado a la responsabilidad de las bodegas, una vez que el sector vitícola ha hecho todo lo que está en su mano para contribuir a la estabilidad de la Denominación. El sector ha paralizado nuevas plantaciones de viñedo, ha aportado más cantidad al presupuesto de promoción del Consejo Regulador y ha avalado el ajuste en la reducción de rendimientos por segundo año. Además el año pasado ya soportamos pérdidas económicas debidas a los bajos precios de la uva y el vino.

Por contra, este año se han incrementado los costes de producción con un aumento importante del precio de los insumos que son necesarios para producir las uvas de calidad que exige una DOC como es Rioja. Por eso defendemos que la uva de calidad de la DOC Rioja debe pagarse conforme al esfuerzo que cuesta producirla.



Éxito de afluencia de público en la fiesta del 25 aniversario del CPAEN/NNPEK

Se desarrolló la VI Feria Navarra Ecológica, con 35 puestos

La fiesta para conmemorar los 25 años del CPAEN/NNPEK, que se celebró el último fin de semana de septiembre en el Parque de los Sentidos de Noain, fue todo un éxito de afluencia de público, con la participación de miles de personas en las diferentes actividades que se llevaron a cabo. La VI Feria Navarra Ecológica constituyó el plato fuerte del evento, con la presencia de 35 puestos de producción ecológica, muchos de los cuales acabaron agotando existencias.

Charlas, conciertos, sesiones de DJs, talleres y catas ampliaron la variada oferta para los asistentes, además de un espacio ecogastronómico y una exposición de ganadería de la mano de la Fundación Ilundain Haritz Berri. CPAEN/NNPEK valoró positivamente la acogida que tuvo la celebración, todo un esfuerzo del sector ecológico apostando por la venta directa y el encuentro entre personas productoras y ciudadanía en un lugar al aire libre y acogedor.

El primer día de dicha celebración también se realizó una visita guiada con partidos políticos, momento que se aprovechó para exponer cuál es la situación actual del sector ecológico y establecer nuevos canales de colaboración en pro de esta producción agraria y ganadera. Del mismo modo, la presidenta del CPAEN/NNPEK, Miriam Otxotorena, expresó su agradecimiento “a todas las personas que se han acercado a la Feria, tanto consumidoras como a empresas y productoras que han estado mostrando sus alimentos a la gente”.

JESÚS ARANDA, PREMIADO

El que fue primer presidente del CPAEN/NNPEK y afiliado de EHNE, Jesús Aranda, recibió el premio a toda una vida dedicada a la producción ecológica. Natural de Faltzes, este agricultor y ganadero lleva más de tres déca-



MILES DE PERSONAS PARTICIPARON EN LAS ACTIVIDADES DEL CPAEN/NNPEK.

das comprometido con esta labor. Junto a su familia, creó la empresa Ecológicos Aranda, que abarca sectores tan diversos como el de la oliva y elaboración de aceite, cultivo de forrajes y cereales, servicios de ensilaje, una carnicería -gestionada por su mujer, Blanca Guembe- y ecotienda, cuyas responsables son sus dos hijas, Edurne y Iosune.

Durante 25 años, Aranda centró su actividad en el ganado ovino, pasando posteriormente a ser el eje de su activi-

dad la elaboración de aceite, producto con el que ha llegado a conseguir la medalla de plata en Ecotrama. Además, organiza visitas guiadas e imparte talleres acordes a su medio de vida y trabajo, respetando y manteniendo el medio natural.

Por otro lado, también fue premiado el Ayuntamiento de Noain - Valle de Elorz por su labor mejorando el municipio a través de la jardinería ecológica, con plantaciones de arbolado, creación de pequeños jardines y parterres de flor.

[25]



ESPECIALIDAD EN CIERRES GANADEROS

ABELTZAINZA-ITXITURETAN ESPEZIALIZATUAK

COLOCACIÓN DE TOPONIMIA

TOPONIMIA-EZARPENAK

CERRAMIENTOSNARBAIZA@GMAIL.COM

635-726-629 655-175-794



Traktoreei IAT pasatzeko egutegia aurkeztu dute Itevelesakoek

Tolosaldeko, Goierriko eta Beterrikoek txanda hartzeko Irungo estaziora deitu behar dute



HITZORDUA 943 626300 TELEFONORA DEITUTA HAR DAITEKE

Goierriko, Tolosaldeko eta Beterriko traktorezaleek dagoeneko badute beren herrietan ibilgailuari IAT pasatzeko datarik. Hitzordua hartzeko asmoa dutenek Irungo Itevelesaren estazioko telefonora hots egin behar dute: 943626300.

RHEILAND TÜV-EN LEKUKOA

Aurten hartu du Itevelesak Rheiland Tüv enpresaren lekukoa IAT azterketak egiteko. Itevesa enpresak badu IAT mugikor homologatua eta ez da arazorik izan orain arte egin diren ikuskapenetan.



Egutegia

- >> **Urriak 6, Lazkao** -Zubierreka poligonoan.
- >> **Urriak 7, Tolosa** -Tolosa, Albiztur, Belauntza, Ibarra, Leaburu, Gaztelu, Anoeta, Irura, Hernialde, Altzo, Alegi, Berrobi eta Elduaiengoei zerbitzua emango diete.
- >> **Urriak 14, Lazkao** -Zubierreka poligonoan.
- >> **Urriak 15, Asteasu** -Asteasu, Alkiza eta Larraulgoei zerbitzua emango diete.
- >> **Urriak 20, Amezketa** -Amezketa, Abaltzisketa, Bedaio eta Orendaingo zerbitzua emango diete.
- >> **Urriak 21, Alegi** -Alegi, Ikaztegieta, Baliarrain, Aldaba, Orendain eta Altzokoei zerbitzua emango diete.
- >> **Urriak 22, Anoeta** -Anoeta, Irura, Hernialde eta Alkizakoei zerbitzua emango diete.
- >> **Urriak 27, Zizurkil** -Billabona-Zizurkil, Billabona eta Adunakoei zerbitzua emango diete.
- >> **Urriak 28, Lizartza** -Lizartza eta Orexakoei zerbitzua emango diete.
- >> **Urriak 29, Bidania-Goiatz** -Bidania-Goiatzen.
- >> **Azaroak 3, Errenteria** -Orereta-Errenteria-Orereta.
- >> **Azaroak 4, Martutene** -Martutene.
- >> **Azaroak 5, Usurbil** -Usurbilen.
- >> **Azaroak 10, Igeldo** -Igeldo.
- >> **Azaroak 11, Lezo** -Lezo.
- >> **Azaroak 16, Hondarribia** -lekua zehazteke dago.
- >> **Azaroak 17, Segura** -Hilerri ondoan.
- >> **Azaroak 18, Zaldibia** -Goizane eraikinaren parkinean.
- >> **Azaroak 23 eta 24, Berastegi** -Berastegiko elizaren ondoan eta zerbitzua Elduaingo eta Berrobikoei ere emango zaie.

Idiazabal gaztaren Euskal Herriko txapelketa, urriaren 17an

Hego Euskal Herriko Idiazabal Gaztaren txapelketa urriaren 17an egingo da Idiazabalen. Aipatu lehia, Araban, Bizkaian, Gipuzkoan, nahiz Nafarroan egindako txapelketetan lehen hamar postuetan gelditu diren gaztandegiek parte hartzeko aukera izango dute. Hau da, berrogei parte hartzaileen artean egongo dela 2021eko Hego Euskal Herriko Idiazabal Gaztarik onena.

Lehiaketaren harira gazta saltzeko postuak eta antzeko ekitaldiak antolatatu izan dituzte bai Artzai Gazta elkarteak, baita Idiazabalgo Udalak ere, baina aurten Covid-19aren izurriak ezarritako protokoloen baitakoa izango da antolaketa guztia.

Bestetik, gogoratu behar da, urriaren 31n izango dela Zaldibian Ardiki eguna eta bertan XXVI. Mondeju lehiaketa izateaz gain, Aralarko Artzain Gaztaren XXIII. lehiaketa ere egingo dute. Jai egun hau ere Covid-19aren kontrolerako protokoloak betez ospatuko da.



IRUDIAN, GAZTA LEHIAKETA



Ortiga u Osina (Urtica Urens)

NEKANE MARTIARENA ACONSEJA SOBRE EL USO HUMANO
Y SARA LORDA SOBRE EL USO VETERINARIO

Existen distintos tipos de ortigas. Las más conocidas son la Urtica Urens y la Dioica. Las dos poseen propiedades similares. La Dioica es de mayor tamaño que la Urens y tiene el tallo bastante grueso. Asimismo, dentro de la Dioica se pueden distinguir individuos machos y hembras; pero en la Urens la misma planta da flores tanto machos como hembras. Las flores son de color lila y el tipo Urens florece de otoño a primavera y fructifica en primavera.

INDICACIONES Y USOS

Su principal función es la de ayudar a mantener el organismo sano, sobre todo la sangre, el estómago, los intestinos, los pulmones y los riñones. Ayuda a mejorar y activar la circulación. Se utiliza mucho en problemas relacionados con la sangre: hemorroides sangrantes, hemorragias (internas o externas)... Su uso externo se aplica como jugo o infusión, para realizar lavados. Se considera una planta mineralizante por lo que es muy recomendable comer o beber ortiga en caso de padecer anemia. Ayuda a bajar la cantidad de azúcar en la sangre, es útil en caso de diabetes. En caso de reuma, esguinces, torceduras, ciática y lumbagos: coger un manojo y frotar bien la zona afectada y después cubrir con una



venda. Para evitar la caída del cabello, aplicar un champú de ortiga. Asimismo, está indicada en afecciones de las vías respiratorias o bronquitis (infusión o frotando el pecho o la espalda). También es apropiada para la piel: eccemas, herpes, picores etc... Preparar una infusión y limpiar la zona afectada.

RECOLECCIÓN

La parte utilizada son las hojas. Las ortigas crecen junto a las casas, al borde de los caminos, entre zarzas, en zanjas, en el monte, en lugares habitados por humanos o animales.

INFUSIÓN

Para uso externo coger un manojo de

ortigas y triturarlo en un mortero. Después envolverlo en un paño y tratar de exprimir el máximo jugo posible. Realizar los lavados empapando una gasa en el jugo. Para beber; cocer unos 40 gramos de planta en 1 litro de agua durante 15 minutos.

USO COMESTIBLE

La ortiga es una planta comestible. Se puede comer de diferentes formas. Para comerla en tortilla, cocer la ortiga previamente durante 2 minutos. Cuando el agua empiece a hervir, echar la ortiga al agua y sacarla cuando esté cocida. Después preparar la tortilla normal. Conviene recolectar las hojas más tiernas.

[27]

Urtica urens, prescripción en animales

La ortiga es una planta muy extendida en Euskadi por lo que resulta muy fácil utilizarla en animales. Es rica en:

- 1- Vitaminas A, C y K, así como varias vitaminas del grupo B.
- 2- Minerales: calcio, hierro, magnesio, fósforo, potasio y sodio.
- 3- Grasas: ácido linoleico, ácido linoléico, ácido palmítico, ácido esteárico y ácido oleico.

4- Aminoácidos: contiene todos los aminoácidos esenciales.

5- Polifenoles: kaempferol, quercetina, ácido cafeico, cumarinas y otros flavonoides.

6- Pigmentos: betacaroteno, luteína, lúteo xantina y otros carotenoides. Sus propiedades más interesantes son como detoxificante tanto hepático, pero sobretodo renal, cuando hay un exceso de urea.

Por su cantidad de hierro también es interesante para casos de anemia, y como remineralizante.

Funciona muy bien como antiinflamatorio en casos de artritis, y en casos de erupciones en la piel edematosas con mucho picor.

Como medicamento homeopático *urtica urens 30 ch* puede usarse para urticarias con picor y dolor que no alivian por la aplicación de frío, así como para favorecer la producción de leche.



PLAZAK · MERCADOS

Ordiziako Azoka		2021-09-22	
Acelga de color	1,50 €/Manojo	Pimiento del piquillo	4 €/Kg
Achicoria	1,20 €/Manojo	Pimiento morrón	5 - 4 €/Kg
Alubia negra	14 - 13 €/Kg	Pimiento najerano	3,50 €/Kg
Alubia negra en vaina	14 - 12 €/Kg	Pocha redonda blanca en vaina	10 €/Kg
Alubia pinta	12 €/Kg	Puerro	2,50-1,20 €
Alubia pinta en vaina	11 €/Kg	Rabanillo	1 €/Manojo
Berenjena	3 €/Kg	Tomate	4,50 €/Kg
Berenjena blanca	3,50 €/Kg	Tomate de aire libre	3,50 - 3 €/Kg
Berza	2 € Unidad	Tomate pera	1,50 €/Kg
Berza Kale	1,50 €/Manojo	Vaina "itaie"	5 €/Kg
Boniato	3 €/Kg	Vaina amarilla	5 €/Kg
Borraja	1,50 €/Manojo	Vaina redonda	5 €/Kg
Brócoli	2,50-1 € Uni	Vaina roja	6 €/Kg
Calabacín	3 - 2 € Unidad		
Calabaza	2,5 €/Kg	Queso de oveja nuevo	19,50-18 €/Kg
Cebolleta	1 €/Manojo	Queso de oveja	24-18 €/Kg
Chayota	3 € Unidad	Queso de vaca rallado	12,50 €/Kg
Col bruselas	6 €/Kg	Crema de queso de vaca	5 €/Uni.
Col lombarda	1,30-1,20 €	Queso de vaca azul	23-21 €/Kg
Col romanescu	2 € Unidad	Queso de vaca	18-10 €/Kg
Colirrábano	1 € Unidad	Queso de mezcla	15,50-12 €/Kg
Escarola	1,20 € Unidad	Queso vaca fermentación láctica	16 €/Kg
Escarola lisa	1 € Unidad	Queso de vaca fresco	12 €/Kg
Guindilla de ibarra	12 - 8 €/Kg	Queso azul oveja	20 €/Kg
Haba pequeña blanca	5 €/Kg		
Lechuga	0,70 € Unidad	Trufa	30-5 €/Kg
Lechuga hoja de roble	0,70 € Unidad	Hongo de fuera	29-18€/Kg-360Kg
Nabo	1 €/Manojo		
Patata roja	2,50 €/Kg		
Pimiento de Gernika	6 €/Kg		

BEHI ESNEA · LECHE DE VACA

kaiku (Iparlat)	Precio base: 289,616 €/tn
Prima DOBLE A: +18,030 €/t (menos de 50.000 bacterias y 250.000 células, ausencia de antibióticos, inhibidores y agua)	
Prima de cantidad/mes prima por los litros de cada baremo: de 3.000 a 8.000: +24,040€/t; de 8.000 a 12.000: +30,051€/tn; del 12.000 a 20.000: +36,061€/tn; más de 20.000 litros:+48,081€/tn	
Descuentos: No calidad A: -6,010€/t (más de 100.000 bacterias, o más de 400.000 células, o inhibidores o antibióticos)	
Células: 400/500.000-18,013€/t; 500/600.000-24,040€/tn, >600.000-36,061€/t	
Bacteriología: 100/200.000: -12,020€/t; 200-300.000: -30,051€/t; >300.000: -48,081€/t	
Grasa: +/- 3,005€/t por encima o debajo de 3,70 Proteína: +/- 4,207€/t por encima o debajo de 3,10	
Inhibidores / Antibióticos: 1 positivo -18,030€/t, 2 positivos -30,051€/t	
Prima c. lechero: +1,503€/t	

Danone	Precio base: 301 €/t
Cantidad	Calidad
10.000-15.000kg/mes=1,5€/t	SuperA: 9€/t (menos de 50.000 bacterias y 250.000 células somáticas, ausencia de antibióticos, inhibidores y agua) Materia grasa: +/- 2 euros por encima/debajo de 3,70 Proteína: 6 euros por encima de 3,20 Control lechero =+1,8 €/t.
15.000-30.000kg/mes=3€/t	
30.000-60.000kg/mes=7€/t	
60.000-110.000kg/mes=10€/t	
Más de 110.000kg/mes=13,5€/t	

BILDOTSA · VIVO SALIDA DE GRANJA

Cordero raza navarra (10-13kg)	4,85/ 6,30 €/kg
Cordero (13-16kg)	4,03 / 4,92 €/kg
Ternasco (21-24kg)	3,42 / 3,90 €/kg
Precoz (24-26kg)	3,21 / 3,48 €/kg
Oveja desecho 1ª cal.res	18,00 €/kg
Oveja desecho 2ª cal.res	6,00 €/kg

PRECIOS DEL 17 AL 24 DE SEPTIEMBRE DE 2021. FUENTE: GOBIERNO DE NAVARRA

ZALDIK · CABALLAR

Potro lechal	4,20 / 4,30 €/kg
Potro quinceno	3,70 / 4,10 €/kg
Yeguas y caballos	1,87 / 2,04 €/kg
Industrial	1,28 / 1,63 €/kg

PRECIOS DEL 17 AL 24 DE SEPTIEMBRE DE 2021. FUENTE: GOBIERNO DE NAVARRA

PRECIOS MESA IGP TERNERA DE NAVARRA

kg/ Canal	E (Super)	U (Extra)	R (Primera)
Terneras 220/270	4,27 / 4,31 €/kg	4,15 / 4,27 €/kg	3,93 / 4,09 €/kg
Terneras 270 / 350	4,10 / 4,20 €/kg	3,96 / 4,10 €/kg	3,86 / 3,98 €/kg
Terneros 351 / 380	3,93 / 3,99 €/kg	3,84 / 3,90 €/kg	3,75 / 3,81 €/kg
Terneros 381 / 400	3,82 / 3,88 €/kg	3,73 / 3,79 €/kg	3,63 / 3,70 €/kg

PRECIOS DEL 17 AL 24 DE SEPTIEMBRE DE 2021. FUENTE: GOBIERNO DE NAVARRA

TXERRIAK · CERDO

Cerdo selecto	1,727 / 1,762 €/kg
Cerdo cruzado	1,591 / 1,727 €/kg
Cerdo industrial	1,228 / 1,311 €/kg
Cerdas desvieje	0,921 / 1,060 €/kg
Gorrín (unidad)	30 / 30 €/kg

PRECIOS DEL 17 AL 24 DE SEPTIEMBRE DE 2021. FUENTE: GOBIERNO DE NAVARRA

TERNERA-TXAHALA

Hembras/castrados hasta 300kg	4,70-4,90 €/kg+iva
Hembras/castrados más de 300kg	4,50-4,70 €/kg+iva
Machos hasta 380kg	4,30-4,50 €/kg+iva
Machos más de 380 kg	4,10-4,30 €/kg+iva

NOTA: PRECIOS SIN IVA. FUENTE: GITXEGI

BELARIAK · HERBÁCEOS

Avena	190,00 / 192,00 s/almacén salida
Cebada pienso	220,00/222,00 peso específico > 64
Trigo panificable	237,00/240,00 w=120/180. Prot.>13
Trigo pienso	234,00/235,00 peso específico > 72

PRECIOS DEL 17 AL 24 DE SEPTIEMBRE DE 2021. FUENTE: GOBIERNO DE NAVARRA

HEGAZTIAK ETA UNTXIA · AVES Y CONEJO

Pollo broiler	0,89/0,89 €/kg
Pollo campero	1,78 / 1,78 €/kg
Gallina pesada	0,60 €/kg
Gallina semipesada	0,12 €/kg
Conejo joven	1,93 / 1,93 €/kg

PRECIOS DEL 17 AL 24 DE SEPTIEMBRE DE 2021. FUENTE: GOBIERNO DE NAVARRA

Iragarkia jartzeko deitu / Llama para poner tus anuncios

Araba: 945 26 05 33 · Gipuzkoa: 943 81 39 28 · Nafarroa: 948 25 48 41 · Euskal herria: 945 27 54 77

ABEREAK

SALGAI · SE VENDE

Salgai zerramak eta apoteak.
T.: 607 668 603

Salgai bi txahaldun behi limou-
sine, biga bat eta zezen bat.
T.: 616 348 008

DENETARIK · VARIOS

EROSTEKO · SE COMPRA

Se compran estacas de acacia.
Akaziazko hesolak erosten dira.
TF: 635 726 629

SALGAI · SE VENDE

Belar bola sikuak salgai.
Aramaio.
TF: 945 445 174

LANA · TRABAJO

LIZELAN enpresa baso kamioia
gidatzeko gidari bila dabil,
baita Skidder, atzerako hondea-
makina (retroa), eta traktorea
erabiliko lukeen makinista
baten bila ere. Curriculumak
hona bidali:
administracion@lizelan.com.
TF: 943 333 697



Azokak

URRIA-OCTUBRE

[2] **Vitoria-Gasteiz.** BIONEKARABA. EKOIZPEN EKOLOGIKOAREN AZOKA. Euskal Herriko eta inguruko elikagai eta ekoizle ekologikoen erakusketa eta salmenta. Nekazariei, abeltzainei eta kontsumitzaileei argibideak emateko postuak. Antolatzailea: Bionekazaritza (Arabako Nekazaritza eta Abeltzaintza Ekologiakoaren Elkarte).

[2] **Eibar.** SAGARDO EGUNA Sagardo dastaketa. Antolatzailea: Eta Kitzto! elkartea.

[2] **Oñati.** NEKAZARITZA ETA ABELTZAINZA Herriko abere azoka. Ardi, ahari eta bildots lehiaketa. Asto, zaldi, euskal txerri, oilo eta eskulangintza erakusketa. Gazta eta baserriko produktuen lehiaketa. Sagardo dastaketa. Antolatzailea: Oñatiko Udala eta Baserritarren Elkarte.

[3] **Murgia.** ABELTZAINZA Ganaduaren erakusketa. Eskualdeko produktuak. Haraneko produktuen dastaketa. Antolatzailea: Zuiako Udala.

[5] **Agurain Salvatierra.** GANADERA DCXXVI edición. XIII Concurso de Caballo del monte del País Vasco. XXXV Concurso Provincial de Quesos de Pastor. Exposición de vacuno, ovino, maquinaria, venta de artesanía, gastronomía y productos del Euskadi. Organiza: Ayuntamiento de Agurain/Salvatierra. ABELTZAINZA DCXXVI. azoka. Euskal Herriko Mendi Zaldiaren XIII. lehiaketa. Artzain Gaztaren XXXV. lehiaketa. Behien, ardien eta makinien erakusketa, artisautzako, gastronomiako eta Euskadiko bestelako produk-

tuen salmenta. Antolatzailea: Aguraingo Udala.

[10] **Pobes.** FERIA DE LA ALUBIA PINTA ALAVESA Y LEGUMBRES DE ÁLAVA XXVI edición. Degustación, exposición y venta de diversos productos artesanales. Feria ganadera y muestra de maquinaria. Concurso de Irrintzi. Organiza: Ayuntamiento de Ribera Alta.

[10] **Anoeta.** NEKAZARITZA ETA ESKULANGINTZA Baserriko elikagaien eta eskulangintzako produktuen XIV. azoka. Postu berezia, urteroi gai bat lantzen da. Festa giroa egun guztian zehar. Antolatzailea: Anoetako Euskal Jai Batzordea.

[10] **Zizurkil.** NEKAZARITZA ETA ESKULANGINTZA XXIII. azoka. Eskulangintzako eta nekazaritzako produktuen erakusketa eta salmenta. Antolatzailea: Zizurkilgo Udala.

[12] **Bergara (Elosu).** ABELTZAINZA Mendiko hainbat ganadu motaren lehiaketa. Antolatzailea: Elur Txiki Elkarte.

[16] **Arrasate.** SAGAR EGUNA Sagarren salmenta eta dastaketa. Antolatzailea: Arrasateko Udaleko Tokiko Garapen arloa, Debagaia LGE eta Debagoienako Turismo Bulegoa.

[16] **Errearteria.** NEKAZARITZA XVI. Landa azoka. Antolatzailea: Errearteriako Udala eta Behemendi LGE.

[17] **Idiazabal.** BASERRITARREN EGUNA ETA EUSKAL HERRIKO ARTZAI GAZTAREN LEHIAKETA Euskal Herriko Artzai Gaztaren XXXVIII. Txapelketa. Baserriko produktuen eta gatzaren salmenta, tailerrak eta bertako ganadu erakusketa. IX. azoka. Herriko produktuen eta abereen erakusketa. Hainbat ekitaldi. Herri bazkaria. Antolatzailea: Artzai

Gazta elkartea, Idiazabalgo Udala eta Idiazabalgo Baserritarren Elkarte. DÍA DEL BASERRITARRA Y CONCURSO DE QUESO DE PASTOR EUSKAL HERRIA XXXVIII edición del Concurso de queso de pastor de Euskal Herria. Venta de queso y productos de caserío, talleres y exposición de ganado local. IX edición. Exposición de ganado y productos del pueblo. Diferentes actividades. Comida popular. Organiza: Asociación Artzai Gazta, Ayuntamiento de Idiazabal y Asociación de Baserritarras de Idiazabal.

[17] **Leaburu-Txarama.** NEKAZARITZA ETA ESKULANGINTZA Eskulangintza eta baserriko produktuen erakusketa eta salmenta. Antolatzailea: Leaburu-Txaramako Udala.

[17] **Leintz-Gatzaga.** GATZ EKOLOGIKOAREN EGUNA V. Azoka ekologikoa BIOLUREkin lankidetzan. Museora bisita gidatuak. Antolatzailea: Leintz-Gatzagako Udala, Gatz Museoa, Debagaia LGE eta Debagoienako Turismo Bulegoa.

[17] **Apilaiz Apellániz.** FIESTA DE LA CASTAÑA Promoción del cultivo de la castaña como alternativa de futuro. Visita a la plantación de castaños de Apellániz. Degustación. Venta de productos hortofrutícolas y artesanales de la comarca como miel, pan, queso, legumbres. Organiza: Concejo de Apellániz. Red de semillas de Euskadi.

[17] **Villanueva de Valdegovía.** AGRÍCOLA Y ARTESANA. FERIA DE LA PATATA DE VALDEGOVÍA XXIX edición. Exposición y venta de variedades de patata autóctona. Degustación gastronómica a base de patata. Feria de Artesanía. Mercado comarcal de productores de Añana. Deporte rural vasco. Muestra de trabajo de perro pastor.

Organiza: Ayuntamiento de Valdegovía.

[24] **Laudio.** SAGARRARI BURUZKO MONOGRAFIKOA. Sagarra eskuz eta makinaz zatitzea, prentsatzeta, zukua ateratzea eta dastaketa. Sagarrekin erlazioz atutako beste jardura batzuk. Produktuen erakusketa eta salmenta. Antolatzailea: Laudioko Kukutxe San Blas Feria Elkarte.

[30] **Aramaio.** NEKAZARITZA, ESKULANGINTZA ETA ABELTZAINZA. Erretirodunaren eguna. Nekazaritzako eta eskulangintzako produktuen erakusketa eta salmenta. Organiza: Aramaio Udala.

[31] **Belauntza.** NEKAZARITZA, ABELTZAINZA ETA ESKULANGINTZA Belauntzako baserriko produktuen erakusketa, dastaketa eta salmenta. Animaliak, eskulanak eta bigarren eskuko artikulak. Antolatzailea: Belauntzako Udala.

[31] **Zaldibia.** ARDIKI EGUNA XXVI. mondeju lehiaketa eta Aralarko artzain gaztaren XXIII. lehiaketa. Eskulanen erakusketa eta salmenta. Antolatzailea: Zaldibiako Udala eta Ardi Kultur Elkarte.

[31] **Izarra.** NEKAZARITZA ETA ABELTZAINZA. Urkabustaizko XI. Azoka. Behi, zaldi, ardi eta ahuntz aziendaren erakusketa. Artisautza eta nekazaritza produktuak. Organiza: Urkabustaizko Udala.

[31] **Durruma San Román de San Millán.** VII LAUTADA EGUNA. Encuentro de productoras y productores, artesanas y artesanos y artistas de la comarca. Organiza: ADR LAUTADA.



Asesoría laboral Ehne Nafarroa



[30]



Contratación trabajadores



Altas y bajas en la seguridad social



Nóminas



Otras gestiones

ehne nafarroa 948 254 841
laboral@ehne.eus



EUSKAL HERRIA

Simón Bolívar 14 · 01003 Gasteiz
Tel: (945) 27 54 77 · Fax: (945) 27 57 31
E-mail: ehne@ehne.eus

GURE BULEGOAK · NUESTRAS OFICINAS:

www.ehne.eus

NAFARROA

Iruñea-Pamplona

Tfnoa: 948-25 48 41

Faxa: 948-25 33 85

E-mail: nafarroa@ehne.eus

Tudela

Tfnoa: 948 - 82 72 11

Faxa: 948 - 82 15 49

E-mail: tutera@ehne.eus

Lizarra

Tfnoa: 948 55 05 34

Faxa: 948 55 57 28

E-mail: lizarra@ehne.eus

ARABA

Vitoria-Gasteiz:

Tfnoa: 945- 26 05 33

Fax: 945- 27 70 40

uaga@uaga.eus

Laguardia/Guardia

Tfnoa: 945- 60 02 55

Fax: 945-60 02 88

GIPUZKOA

Tolosa:

Tfnoa: 943-65 42 81

E-mail: ehne@ehneg.net

Azpeitia:

Tfnoa: 943- 81 39 28

Faxa: 943- 81 66 40

HAZTE SOCIO, ¡AFÍLIATE!

Accede
a todos
¡Ya! nuestros
servicios

Defender los intereses de
las personas agricultoras y ganaderas
es el objetivo del sindicato EHNE.

EHNE es el sindicato con
mayor representación en Euskal Herria

y **tú** también puedes
formar parte del mismo.



Para afiliarte llama a la oficina de tu provincia: Araba: 945 260 533 · Gipuzkoa: 943 654 281 · Nafarroa: 948 254 841

HARPIDETU!

ardatza



*Jaso etxean
sektoreko
aktualitate guztia*

ehne
euskal herriko
nekazarien elkartasuna

www.ehne.eus



Harpidetza egiteko deitu 945 275 477 telefonora edo idatzi ardatza@ehne.eus helbidera.
Urtean 12 zenbaki jasoko dituzu. Urteko harpidetza 45 euro.



Ziurtagiri ekologikoa, zure ekoizpen eredua bermatzeko zigilua

Eskatu diagnostiko bat

Kontseiluko teknikari aditu batek bisitatuko zaitu eta zurekin batera aztertuko ditu aldatu edo moldatu beharrekoak.

Solicita un diagnóstico

Nuestro personal técnico cualificado del Consejo te visitará y analizará contigo las cosas que deberás cambiar o adaptar.



**Euskadiko Nekazaritza eta
Elikadura Ekologikoaren
Kontseilua**
Consejo de Agricultura y
Alimentación Ecológica
de Euskadi

Babeslea / Patrocinado por:



94 627 15 94

info@ekolurra.eus